
**CONCOURS EXTERNE ET INTERNE POUR L'ACCÈS A L'EMPLOI DE
SECRÉTAIRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
(CADRE D'ORIENT)
AU TITRE DE L'ANNÉE 2024**

ÉPREUVES ÉCRITES D'ADMISSIBILITÉ

Jeudi 21 septembre 2023

RUSSE

Durée totale de l'épreuve : 3 heures

Coefficient : 2

Toute note globale inférieure à 10 sur 20 est éliminatoire

Barème de notation : composition en russe 12 points ; traduction en français 8 points

COMPOSITION EN RUSSE

*Composition en russe à partir d'une question, rédigée dans cette même langue, liée à l'actualité
(350 mots avec une tolérance de plus ou moins 10%)*

SUJET :

Аполитичность населения, «вскормленная» властью:

стоит ли доверять соцпросам в России?



**MINISTÈRE
DE L'EUROPE
ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ADMINISTRATION
ET DE LA MODERNISATION**

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

Bureau des concours et examens professionnels

**CONCOURS EXTERNE ET INTERNE POUR L'ACCÈS A L'EMPLOI DE
SECRÉTAIRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
(CADRE D'ORIENT)
AU TITRE DE L'ANNÉE 2024**

ÉPREUVES ÉCRITES D'ADMISSIBILITÉ

Jeudi 21 septembre 2023

RUSSE

Durée totale de l'épreuve : 3 heures

Coefficient : 2

Toute note globale inférieure à 10 sur 20 est éliminatoire

Barème de notation : composition en russe 12 points ; traduction en français 8 points

TRADUCTION EN FRANÇAIS

Traduction en français d'un texte rédigé en russe

TEXTE AU VERSO

По материалам Светланы Рейтер и Марии Жолобовой

«Министерство интересной пропаганды»: чем занимается и кого финансирует Институт развития интернета?

В современной России создано немало бюрократических структур, регулирующих интернет и паразитирующих на нем. Роскомнадзор отвечает за блокировку сайтов и наведение цензуры в сети. Так называемая Лига безопасного интернета промышляет доносами на неблагонадежных артистов и блогеров. Еще одна крупная организация — Институт развития интернета (ИРИ) — формирует «патриотический контент» и раздает его авторам миллиардные бюджеты, в том числе на военную пропаганду.

Ее возглавляет Алексей Гореславский, в прошлом, прокремлевский медиаменеджер и участник разгона редакции «Lenta.ru» в 2014 году. Журналисты «Медузы» и «Важных историй» выяснили, как устроен ИРИ, и почему за деньгами в этот институт приходят даже те, кто против войны.

Снять сериал о том, как российских подростков контролирует «иностранный видео-сервис», режиссеру Роману Волобуеву предложили в начале марта. Синописис с описанием злоключений студента Антона и школьницы Насти прислала Волобуеву сотрудница продакшн-компании Zarya. Рабочее название проекта — Поколение „Ю“. Аналогия с „ютубом“ напращивалась сама собой.

«В нашем сериале мы хотим донести до аудитории, что возможное отключение иностранных сервисов имеет положительное значение, потому что их деструктивный характер и размещаемая там недостоверная информация отрицательно влияют на психику и морально-нравственные ценности молодежи, а потенциальное отключение — путь к спасению», — говорилось в синописисе сериала. От участия в проекте Волобуев отказался не раздумывая.

В последние годы ИРИ раздает миллиарды рублей на создание любого «патриотического» интернет-контента: от роликов пророссийских «военкоров» до фильмов, направленных «на укрепление гражданской идентичности и духовно-нравственных ценностей». И с каждым годом бюджет организации, которую контролирует государство, только растет.

Работавший с ИРИ продюсер так описывает нынешнюю ситуацию: «После начала войны бабло на креатив у частных компаний закончилось, но у ИРИ денег стало только больше. Теперь за баблом к ним идут все — и „запутинцы“, и те, кто год назад ставил белых голубей на аватарку, а потом понял, что жить на что-то надо».

На деятельность ИРИ в федеральном бюджете стали ежегодно закладывать отдельные многомиллиардные субсидии. В 2023 году институт получил более 20 миллиардов. А еще 26 миллиардов рублей запланировано на 2024-й и 2025-й. Для сравнения: государственный Фонд кино, финансирующий весь российский кинематограф, собирается распределить в текущем году всего 11,6 миллиарда рублей.